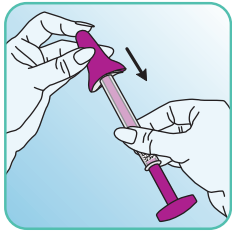


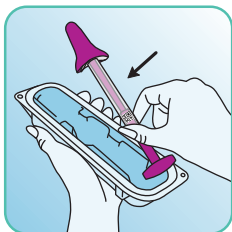
KROK 8

- Nie należy dotykać dłońmi białej szczoteczki.
- Jedną ręką przytrzymaj przezroczystą próbkówkę.
- Drugą ręką pociągnij różową nakrętkę.
- Biała szczoteczka schowa się do próbkówki.



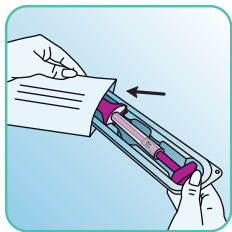
KROK 9

- Przytrzymaj przezroczystą próbkówkę, zapobiegając wysunięciu się białej szczoteczki.
- Nałóż różowy kapturek przy pomocy kciuka i palca wskazującego. Ustyszysz lub poczujesz kliknięcie.



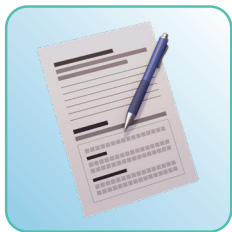
KROK 10

Włóż zestaw z powrotem do opakowania.



KROK 11

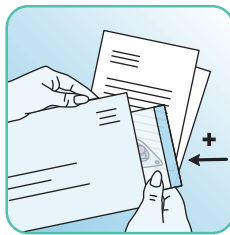
- Włóż opakowanie z próbką do przezroczystej torebki ochronnej.
- Nie usuwaj białego materiału.
- Zamknij torebkę. Usun pasek i zaklej torebkę.



KROK 12

- Wypełnij formularz imienny podając:
 - swoje dane
 - datę pobrania próbki
 - dane lekarza (rodzinnego)

Uwaga! Jeśli nie wypełnisz poprawnie formularza, nie otrzymasz wyników.



KROK 13

Przezroczystą torebkę ochronną z próbką i wypełnionym formularzem włóż do załączonej koperty. Znajduje się na niej adres laboratorium. **Nie** musisz naklejać znaczka.



KROK 14

Wyślij kopertę tak szybko, jak to możliwe. Nie możesz natychmiast wystać próbki? Możesz przechować ją do dwóch dni w temperaturze pokojowej.

evalyn[®]brush

Szczoteczka Evalyn[®] została opracowana przez Rovers Medical Devices BV.

Rovers Medical Devices B.V.
Lekstraat 10
5347 KV Oss, Holandia
+31 (0) 416 764 400
info@roversmedicaldevices.com

Z tymi informacjami możesz się również zapoznać w języku francuskim, angielskim, tureckim, arabskim, polskim, rumuńskim i rosyjskim na stronie:

Vous pouvez également lire ces informations en français à l'adresse suivante:

You can also read the info in English on:

Bilgileri Türkçe olarak su adresten de okuyabilirsiniz:

على عة يزى جلا إلى اة للاب ارفوت مر تامرول عمل اة هة "ة يب رة مر جرت

Je kan deze info ook lezen in het Nederlands op:

Puteți citi informațiile și în limba română la adresa:

Эта информация также доступна на русском языке на сайте:

www.ScreenUrSelf.be

sciensano

UZA
kennis / ervaring / zorg

CVKO CENTRUM VOOR
KANKEROPSPORING
ANTWERPEN · BRUGGE · BRUSSEL · GENT · LEUVEN

fwo

ScreenUrSelf

JAK SAMODZIELNIE POBRAĆ PRÓBKĘ?



Postępuj zgodnie z instrukcją. Możesz także obejrzeć wideo na stronie www.ScreenUrSelf.be/hoe-moet-ik-een-staal-nemen-vaginaal



Ważne:

- **Tylko Ty** możesz użyć tego zestawu. Kod zestawu jest przypisany do Twojego imienia i nazwiska. Sprawdź, czy nazwisko zostało poprawnie zapisane.
- Zestaw należy zawsze przechowywać w **temperaturze pokojowej**. Zarówno przed, jak i po pobraniu próbki.
- Zestaw użyj tylko raz.
- Pobrałaś próbkę? Wyślij ją tak szybko, jak to możliwe. **W przeciągu maksymalnie dwóch dni.** Nie wysyłaj swojej próbki w piątek ani dzień ustawowo wolny od pracy. W przeciwnym razie nie zostanie dostarczona na czas.
- Dwa dni przed pobraniem próbki nie stosuj **żadnych środków w okolicy pochwy** (np. maści, kremów). Co możesz stosować?
 - antykoncepcję dopochwową
 - prezerwatywy
 - środek nawilżający na bazie wody
- Nie przemywaj **dogłębnie** pochwy przed pobraniem próbki. W przeciwnym razie nie będziesz w stanie zebrać wystarczającej ilości wydzieliny.

Universiteit Antwerpen

www.ScreenUrSelf.be

Kiedy nie należy pobierać próbek?

- Nie pobieraj próbki, jeśli temperatura jest wyższa niż 25 stopni.
- Nie pobieraj próbki podczas mrozu.
- Nie pobieraj próbki podczas menstruacji ani w przeciągu trzech następujących po niej dni.
- Nie pobieraj próbki, jeśli jesteś w ciąży.
- Nie pobieraj próbki w ciągu sześciu tygodni od porodu.
- Nie pobieraj próbki, jeśli opakowanie jest uszkodzone
- Nie pobieraj próbki, jeśli minęła data ważności. Data znajduje się na opakowaniu.

Wewnątrz koperty znajdziesz:

- **pismo**
- **formularz**, który znajduje się na odwrocie pisma
- **ulotkę** z dodatkowymi informacjami
- **torebkę ochronną** – półprzezroczystą torebkę zawierającą:
 - prostokątny biały materiał
- dodatkową **kopertę** do bezpłatnego odesłania próbki
- torebkę z **materiałem potrzebnym do pobrania próbki – szczoteczkę Evalyn**
- **instrukcję** jak pobrać próbkę znajdziesz poniżej

CZYM JEST SZCZOTECZKA EVALYN?

Szczoteczka Evalyn to małe urządzenie, które zbiera wydzielinę z pochwy i (szyjki) macicy. Za pomocą szczoteczki pobierasz ten materiał. Dzięki niemu możemy sprawdzić, czy jesteś zarażona wirusem, który może powodować raka szyjki macicy (wirusem brodawczaka ludzkiego – HPV).

Jak wygląda szczoteczka Evalyn?

- W opakowaniu znajdziesz jedną **szczoteczkę** (Evalyn).
- Szczoteczka składa się z przezroczystej próbówki ze skrzydełkami.
 - Z jednej strony próbówki znajduje się różowy kapturek, który się zatrzaskuje.
 - Z drugiej strony znajduje się różowa nakrętka.
 - Pod różowym kapturem znajduje się biała szczoteczka.



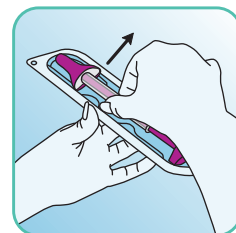
JAK POBRAĆ PRÓBKĘ? KROK PO KROKU.

Wskazówka! W pierwszej kolejności zapoznaj się z instrukcją.



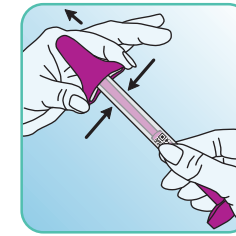
KROK 1

Najpierw umyj ręce wodą i mydłem.



KROK 2

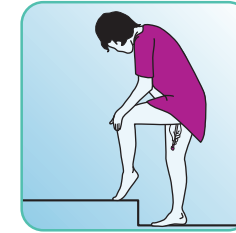
- Wyjmij zestaw z opakowania.
- Zachowaj opakowanie. Będzie potrzebne do wysyłki próbki.



KROK 3

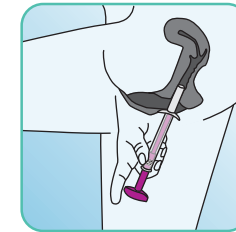
- Ściśnij kciukiem i palcem wskaźującym boki różowego kapturek i zdejmij go. Nie wysuwaj szczoteczki na zewnątrz.
- Zachowaj różowy kapturek. Będzie potrzebny do wysyłki próbki.

Uwaga! Nie dotykaj dłońmi białej szczoteczki. Mogłoby to wpłynąć na wynik analizy.



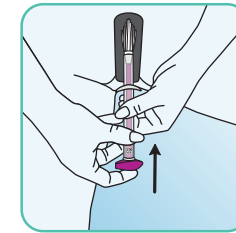
KROK 4

Stań w rozluźnionej pozycji lub usiądź na sedesie. Na przykład jak przy wkładaniu tamponu.



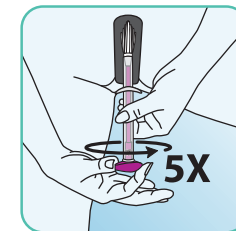
KROK 5

- Jedną ręką rozsuń wargi sromowe.
- Drugą ręką wsuń górną część próbówki do pochwy, aż dociśniesz skrzydełka do warg sromowych.



KROK 6

- Jedną ręką trzymaj u dołu przezroczystą próbówkę.
- Wciśnij różową nakrętkę. Wciśnij, aż dojdzie do przezroczystej próbówki i nie będzie mogła się dalej posunąć. Z próbówki wysunie się szczoteczka. Jeśli wszystko jest na swoim miejscu, usłyszysz lub poczujesz kliknięcie.



KROK 7

- Przekręć różową nakrętkę pięć razy w tym samym kierunku. Po każdym obrocie usłyszysz lub poczujesz kliknięcie. Szczoteczka obraca się dookoła.
- Po pięciu obrotach wyjmij próbówkę z pochwy.